



**LEGEND OF HELL
MOURNES
ANGELS and VICTORIES**

POLSKI TEATR TAŃCA
Balet Poznański

81/89 52

**Ze zbiorów
Działu Dokumentacji
ZG ZASP**

Zespół Polskiego Teatru Tańca — Baletu Poznańskiego
wyraża serdeczne podziękowanie

FUNDACJI KULTURY POLSKIEJ

za pomoc finansową, która umożliwiła realizację prac
choreograficznych Barbary Gołaskiej, Davida Earla i Ewy
Wycichowskiej

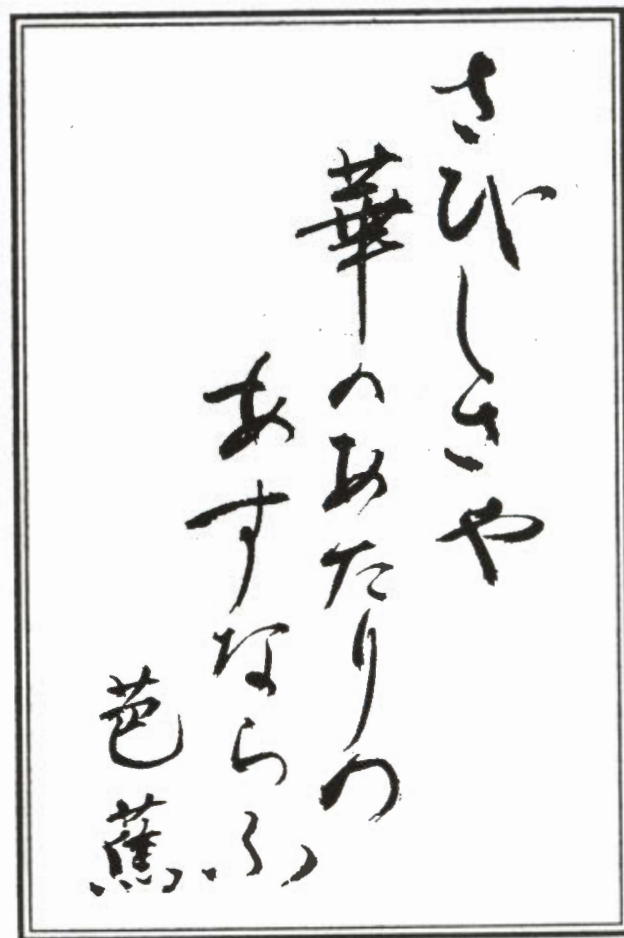
oraz

**POLSKIEMU TOWARZYSTWU
MUZYKI WSPÓŁCZESNEJ**

za zaszczytną propozycję współpracy i uczestnictwa
w Światowych Dniach Muzyki.

„Oto samotność
wśród ukwieconych wiśni
cyprys wyniosły”

(Basho 1688)



LEGEND OF HELL

AUTORZY i REALIZATORZY:

muzyka — **MAN-YE-LAM**
choreografia — **BARBARA GOŁASKA**
kostiumy — **WŁADYSŁAW WIGURA**

asystenci choreografa — Mariola Hendrykowska
Witalij Litwinienko
asystent scenografa — Czesław Pietrzak
światło — Andrzej Ambroziński
Andrzej Kulczak
inspicjent — Krystyna Kostrzemska

OBSADA:

BODHISATWA — PAWEŁ KROMOLICKI
ALEKSANDER RULKIEWICZ ✓
I — ADAM KLAFCZYŃSKI
KRZYSZTOF RACZKOWSKI ✓
II — PRZEMYSŁAW GRZĄDZIELA ✓
PAWEŁ MIKOŁAJCZYK
MARA-MAYA — MAGDALENA GAWORZEWSKA
IWONA PASIŃSKA
INESSA SAWCZUK ✓
BEATA WRZOSEK ✓

zespół:

Adrianna Cygankiewicz ✓	Przemysław Grządziela
Magdalena Gaworzewska	Adam Klafczyński
Marzena Kilińska ✓	Paweł Kromolicki ✓
Anna Kośmider	Witalij Litwinienko jr
Iwona Pasińska ✓	Paweł Mikołajczyk ✓
Inessa Sawczuk	Krzysztof Raczkowski
Ewa Sobiak	Aleksander Rulkiewicz
Iwona Wojtkowiak	
Beata Wrzosek	

MAN-YEE LAM

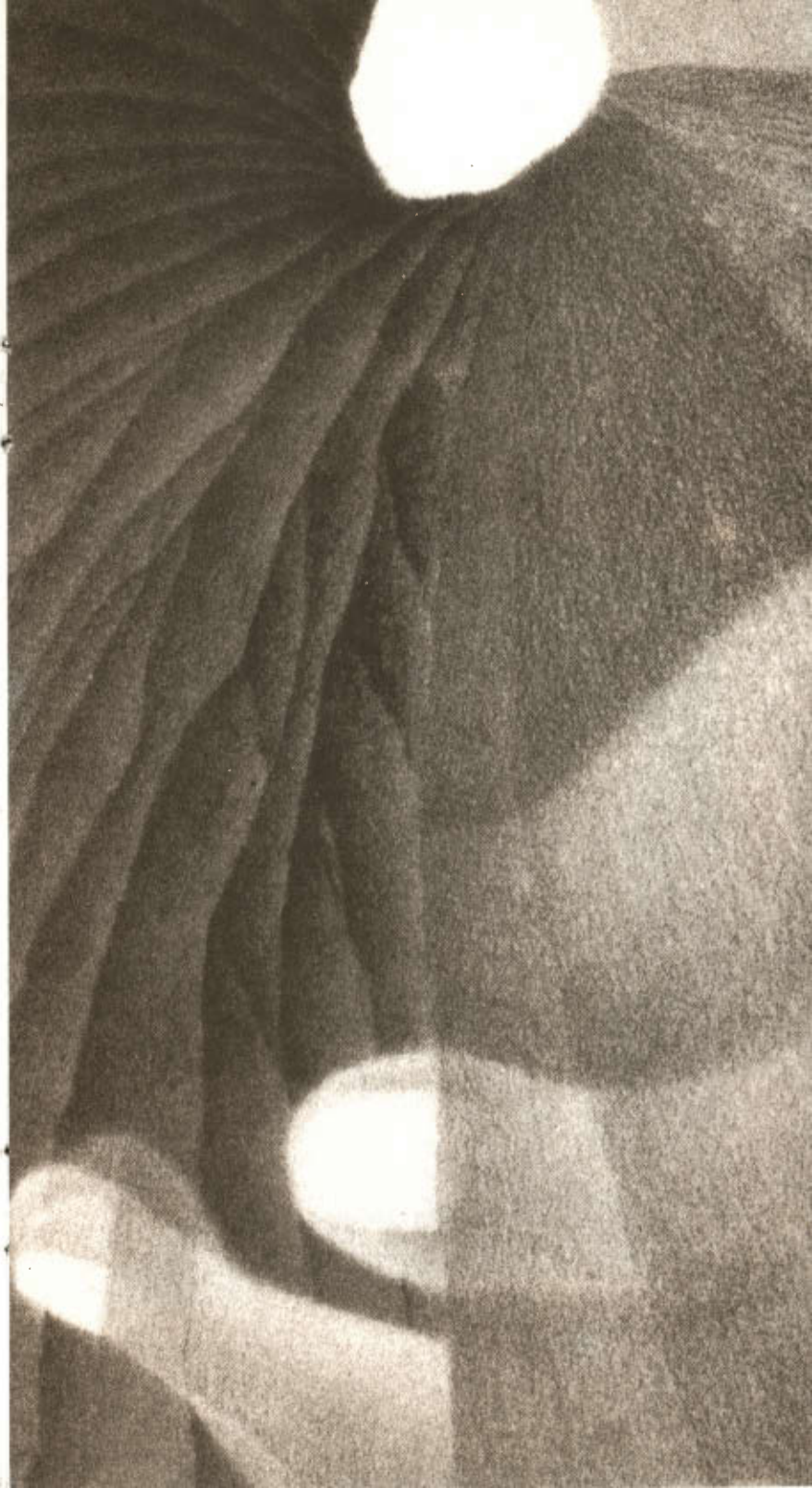
(ur. w Hong-Kongu); studiowała socjologię i psychologię w tamtejszym uniwersytecie, następnie grę na fortepianie w Accademia di Santa Cecilia w Rzymie, kompozycję (prywatnie) u Franco Evangelisti'ego oraz w Musikhochschule we Fryburgu u Briana Ferneyhougha. Oprócz muzyki poważnej, wykonywanej w wielu krajach świata, komponuje popularne piosenki i muzykę filmową.

BARBARA GOŁASKA

Tancerka, choreograf, pedagog.

Absolwentka Poznańskiej Szkoły Baletowej, była solistka baletu Teatru Wielkiego w Poznaniu. W 1987 roku wyjechała na stałe z Polski. Była asystentem reżysera w Teatro Stabile Italiano, prowadziła własną szkołę baletową w Syrakuzach, pracowała jako „gest” pedagog tańca klasycznego w Mudra International Ballet de XX siecle Maurice Be'jarta. W roku 1986 założyła we Włoszech zespół Gołaska Dance Theatre. Jej realizacje zdobyły uznanie czołowych krytyków baletowych, czego wyrazem było przyznanie w 1989 r. prestiżowej nagrody Premio Solemare w dziedzinie choreografii.

W 1991 r. przyjęła zaproszenie współpracy z Polskim Teatrem Tańca — Baletem Poznańskim. „Legend of Hell” jest jej trzecią pracą po „Shomon” Pniewskiego/Shankara i „Pieśni ziemi” Mahlera, którą tu zrealizowała.



„**BODHI** — prawdziwe przebudzenie się, odkrycie w nas nieskończonej radości za pomocą światła miłości...

Tylko to, co czynimy z prawdziwej miłości, czynimy z dobrej i nie-przymuszonej woli, bez względu na cierpienia jakie nam to może sprawić. W doskonałej miłości znajdujemy wolność swej jaźni... Powinniśmy działać, ponieważ w czynie przejawia się nasza natura, jednakże manifestacja ta nie będzie doskonałą tak długo, jak długo działalność nasza nie będzie zupełnie wolną...”

Barbara Golaska
z inspiracji Rabindranathem
Tagore, Dalshaku Ikeda
i Josei Toda.



WŁADYSŁAW WIGURA

Absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, studiował malarstwo u Hanny Rudzkiej — Cybisowej i scenografię u Andrzeja Stopki. Pracuje w teatrach dramatycznych i operowych Poznania, Krakowa, Wrocławia, Łodzi, Gdańska i Warszawy.

Realizował scenografię w Sztokholmie, Amsterdamie i Berlinie Zachodnim.

Współpracował m.in. z Henrykiem Tomaszewskim, Teresą Kujawą, Krystyną Skuszanką, Conradem Drzewieckim, Birgit Culberg i Fedorą Barbieri.

Uprawia także malarstwo sztalugowe.



MOURNES

AUTORZY i REALIZATORZY:

muzyka — OSVALDO GOLLOV
choreografia — EWA WYCICHOWSKA
kostiumy — WŁADYSŁAW WIGURA

asystenci choreografa — Mariola Hendrykowska
Witalij Litwinienko
asystent scenografa — Czesław Pietrzak
światło — Andrzej Ambroziński
Andrzej Kulczak

inspicjent — Krystyna Kostrzemska

OBSADA:

PROLOG — PRZEMYSŁAW GRZĄDZIELA ✓
PAWEŁ MIKOŁAJCZYK

CZ. I

ADRIANNA CYGANKIEWICZ · PRZEMYSŁAW GRZĄDZIELA
MARZENA KILIŃSKA · ADAM KŁAFCZYŃSKI ✓
HONORATA MICKIEWICZ PAWEŁ KROMOLICKI ✓
ALEKSANDRA MUSIAŁOWSKA WITALIJ LITWINIENKO jr
IWONA PASIŃSKA ✓ PAWEŁ MIKOŁAJCZYK ✓
PATRYCJA PRZYBYŁ ANDRZEJ PŁATEK
MAGDALENA TROCHOWSKA
IWONA WOJTKOWIAK ✓

CZ. II

ADRIANNA CYGANKIEWICZ PAWEŁ KROMOLICKI
MAGDALENA GAWORZEWSKA ✓ KRZYSZTOF RACZKOWSKI ·
IWONA PASIŃSKA ALEKSANDER RULKIEWICZ ✓
INESSA SAWCZUK ROBERT SZYMAŃSKI
EWA SOBIAK ✓
BEATA WRZOSEK ✓

OSVALDO GOLLJOV

(ur. 1960, La Plata), studiował u Gerarda Gandiniego, potem u Marka Kopytmana w Rubin Academy of Music w Jerozolimie, u Franka Donatoniego w Accademia Musicale Chighiana w Sienie, u Georga Crumba, Richarda Wernicka i Jaya Reise'a w University of Pennsylvania (dysertacja), u Otto Wernera Muellera w Curtis Institute of Music, u Lucasa Fossa i Oliviera Knussena w Tanglewood Music Center i Pierre'a Bouleza w Carnegie Hall. Otrzymał pierwszą i drugą nagrodę w 1988 w konkursie kompozytorskim organizowanym przez Instytut Goethego, trzecią nagrodę w konkursie kompozytorskim w Grecji w 1990, nagrodę w konkursie Koussevitzky Tanglewood Composition Prize w 1990 i wiele innych.

EWA WYCICHOWSKA

Tancerka, choreograf, pedagog.

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Poznaniu i Akademii Muzycznej w Warszawie. Stypendystka L'academie Internationale De La Danse w Paryżu. Wieloletnia primabalerina Teatru Wielkiego w Łodzi.

Od 1988 r. dyrektor naczelny i artystyczny Polskiego Teatru Tańca — Baletu Poznańskiego. Kreowała główne partie w repertuarze klasycznym, charakterystycznym i współczesnym m.in. „Romeo i Julia”, „Królowa Śnieżka”, „Córka źle strzeżona”, „Gajane”, „Coppelia”, „Giselle”, „Ognisty Ptak”, „Zielony stół”, „Medea”, „Karlowicz”, „Sen nocy letniej”, „Szecherezada”, „Wolfgang Amadeusz”, „Faust goes rock”, „Skrzypek Opętany”.

Jako choreograf debiutowała w roku 1980 „Głosem kobiecym z nieznanego poetki” do muzyki Krzysztofa Knittla. Jest autorką kilku baletów pełnospektaklowych i kilkudziesięciu innych prac choreograficznych m.in. „Koncertu F-moll” Chopina, „Stabat Mater” Szymanowskiego, „Miriam” i „Cień” Przybylskiego, „Karlowicza...” (współaut.), „Faust goes rock” The Shade, „Święta wiosny” Strawińskiego, „Samotności Fauna” Kuźnika, „Fantazji na Harnasia” Kilara/Malawskiego, „Symfonii koncertującej Es-dur” Mozarta, „Skrzypka Opętanego” Małeckiego, „Bachianas Brasileiras” Villi-Lobosa, „Innych” Horndascha. Współpracuje także z teatrami dramatycznymi i operowymi; w bieżącym sezonie przygotowała choreografię do „Króla Rogera” Szymanowskiego w reżyserii Krzysztofa Zanussiego dla Teatro Massimo w Palermo i do „Operetki” Gambrowicza w reżyserii Krzysztofa Zaleskiego dla Teatru Polskiego we Wrocławiu.



„Na brzegu basenu leży zwiędły liść, musiał wpaść przez okno, mały listek z drzewa, którego nazwy sobie nie przypominam, patrzę na niego, odczytuję pismo jego żyłek i nerwów, napawam się tym tak osobliwym znakiem przemijalności, która przejmuje nas grozą, a bez której uszak nie byłoby piękna”.

Hermann Hesse, Kuracjusz.

ANGELS and VICTORIES

AUTORZY I REALIZATORZY:

muzyka (Karma) — **VALERIE ROSS**
choreografia — **DAVID EARLE**
scenografia i kostiumy —
WŁADYSŁAW WIGURA

asystenci choreografa — Mariola Hendrykowska
Witalij Litwinienko
asystent scenografa — Czesław Pietrzak
światło — Andrzej Ambroziński
Andrzej Kulczak
inspicjent — Krystyna Kostrzemska

OBSADA:

EWA WYCICHOWSKA ✓
BEATA WRZOSEK

ALEKSANDER RULKIEWICZ ✓
ROBERT SZYMAŃSKI

MAGDALENA GAWORZEWSKA ✓
MARZENA KILIŃSKA ✓
HONORATA MICKIEWICZ
ALEKSANDRA MUSIAŁOWSKA
IWONA PASIŃSKA ✓
PATRYCJA PRZYBYŁ ✓
INESSA SAWCZUK ✓
EWA SOBIAK ✓
IWONA WOJTKOWIAK

PRZEMYSŁAW GRZĄDZIĘŁA ✓
ADAM KŁAFCZYŃSKI ✓
PAWEŁ KROMOLICKI ✓
WITALIJ LITWINIENKO jr ✓
PAWEŁ MIKOŁAJCZYK ✓
MIROSLAW OGÓREK ✓
ANDRZEJ PŁATEK
KRZYSZTOF RACZKOWSKI ✓

VALERIE ROSS

Pianistka i kompozytorka; studiowała w Dartington College of Arts (Wielka Brytania), a także w University of London oraz w Royal Scottish Academy of Music.

DAVID EARLE

Urodził się i mieszka w Toronto. Naukę tańca rozpoczął mając pięć lat, a kolejne etapy jego edukacji to: Birdsall Sisters, Toronto Children's Pleyers i National Ballet School. Tańca modern uczył się w Martha Graham School w Nowym Jorku. Tańczył w Jose Limon Dance Company, był asystentem Roberta Cohana w Contemporary Dance Theatre. W 1968 roku wrócił do Kanady i wspólnie z dwoma innymi choreografami założył TORONTO DANCE THEATRE, w którym od roku 1987 jest dyrektorem artystycznym. Stworzył dla swojego zespołu ponad 40 choreografii. Współpracuje także z National Ballet of Canada. Jego prace prezentowane były na wielu prestiżowych festiwalach m.in. Geulph Spring Festival (chor. do opery „Orfeusz i Eurydyka”), Stratford Music Festival („Dydona i Eneas”), Toronto International Festival („Eternity”), Banff Festival of The Arts („Sacra Conversazione”, „Cloud Garden”).

Jest autorem choreografii do kilku filmów baletowych. Prowadzi też intensywną działalność pedagogiczną. W 1979 r. zorganizował The School of The Toronto Dance Theatre's. Wykładał w University of Quebec w Montrealu, w L'ecole Superieure de Dance du Quebec, The Banff Festival of The Arts oraz w New York University. Jako pedagog współpracował także z Ballet Nacional de Cuba.

W 1991 Toronto Dance Theatre wystąpił na XI Łódzkich Spotkaniach Baletowych.

Zaprezentowane tam niezwykle interesujące, nowatorskie myślenie choreograficzne Davida Earle'a skłoniło dyrektorkę Ewę Wycichowską do złożenia propozycji współpracy z Polskim Teatrem Tańca — Baletem Poznańskim.



...„Postacie ze skrzydłami - symbol nadziei.
W świecie klasycznym były nazywane Wiktoriaми;
w świecie chrześcijańskim - aniołami”...

(David Earle; inspirowane malarstwem Jacka Malczewskiego)



POLSKI TEATR TAŃCA BALET POZNAŃSKI

SEZON XIX

DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY
EWA WYCICHOWSKA

ZASTĘPCA DYREKTORA
WIESŁAW KACZMAREK

BALETMISTRZ
LILIANA KOWALSKA

prapremiera: 19.V.1992 r.

Teatr Wielki w Warszawie

Światowe Dni Muzyki.



w programie wykorzystano
fotogramy **Wiliama Gana**
oraz projekty **Władysława Wigury**

redakcja programu: **Jadwiga Ignaczak**

